

L'AVENIR DE BROME MISSISQUOI

VOL 4 No 16

MERCREDI 8 MAI 1968

16 PAGES

POUR UN CHOIX COMPLET DES PEINTURES



SICO

LANCOT ELECTRIC ENRG.

seul dépositaire pour Farnham et la région

367 PRINCIPALE

FARNHAM

293-6415



Me Yves Forest

Me YVES FOREST BRIGUERA LA CONVENTION LIBERALE

Me Yves Forest, avocat de Magog, et représentant libéral du comté de Stanstead aux Communes dans le Parlement qui vient d'être récemment dissout, a décidé de poser sa candidature au poste de candidat officiel du Parti Libéral pour le nouveau Comté de Missisquoi.

Il acquiesçait ainsi au désir de l'Honorable Jean Marchand, organisateur en chef du parti libéral, et à l'invitation pressante des militants libéraux du Comté: les plus insistants étant sans doute les membres même de l'exécutif de l'association libérale du Comté de Missisquoi.

On ne sait pas encore si Me Yves Forest aura à affronter des ad-

versaires à la convention. On prétend généralement, dans les milieux informés, que plusieurs personnalités du Comté de Missisquoi voulaient briguer la convention libérale; mais depuis que le député sortant de Stanstead a fait part de sa décision, ces personnalités se sont toutes retirées de la lutte, pour appuyer Me Forest.

La convention pour le choix du candidat officiel du parti libéral se tiendra probablement le 20 mai prochain. Chose certaine, elle se déroulera à Cowansville qui est le centre géographique du nouveau comté.

Me Yves Forest représentait Stanstead à Ottawa depuis 1963. En plus d'avoir été un confrère de classe de Pierre

E. Trudeau, il a été un de ses plus fervents partisans lors du dernier

congrès national pour la chefferie du Parti Libéral.

NOTES INTERESSANTES SUR LES ELECTIONS DANS MISSISQUOI

1. Le nouveau comté de Missisquoi comprend, outre l'ancien comté de Missisquoi, un secteur détaché du comté de Stanstead comprenant les villes de Magog et Oremville. A l'autre extrémité, la plus grande partie du comté d'Iberville se voit rattachée à la nouvelle circonscription électorale de Missisquoi: il s'agit de tout le comté d'Iberville moins la ville même.

2. La nouvelle circonscription électorale de Missisquoi compte 187 arrondissements (polls), 75 étant urbains et 112 ruraux.

3. Dans les arrondissements urbains, l'énumération se fait par 2 énumérateurs alors que dans les arrondissements ruraux, elle se fait par un seul énumérateur. Il y a donc actuellement à l'oeuvre 262 énumérateurs.

4. L'énumération se terminera le onze mai prochain et la confection des listes électorales le 13.

5. Chaque énumérateur urbain reçoit \$32.00 avec en plus 0.10 du nom recensé alors que l'énumérateur rural reçoit lui aussi \$32.00 mais 0.11

du nom recensé.

6. Me Jean-Paul Couture, avocat de Farnham, agit comme président général de l'élection dans la nouvelle circonscription électorale de Missisquoi. Selon la loi actuelle, il est nommé à vie. Il remplace Monsieur Rodolphe Arsenault, de Cowansville.

7. Il est peu probable que les bureaux de votation soient cette année situés dans des écoles comme cela en a été l'usage lors des plus récentes élections. Plusieurs critiques ont été formulées à l'encontre de cette pratique: on reproche notamment à ce système d'imposer à l'électeur de plus grandes distances pour aller de sa résidence au bureau de votation.

8. La population du nouveau comté de Missisquoi s'élève à 70,000 âmes. On prévoit qu'il y aura environ 42,000 électeurs.

9. Cette population de 70,000 âmes, correspond parfaitement à la moyenne recherchée à travers tout le Canada lors de la récente redistribution de la carte électorale.

SI LES ELECTIONS DE 1965 AVAIENT EU LIEU DANS LE NOUVEAU COMTE DE MISSISQUOI...

Si l'élection de 1965 s'était déroulée dans la nouvelle circonscription électorale de Missisquoi, ce comté n'aurait pas au cours des trois dernières années été dans l'opposition et aurait été représenté à Ottawa par un libéral.

Si on additionne en effet les votes provenant des parties des comtés de Stanstead et d'Iberville maintenant rattachés au nouveau comté de Missisquoi, aux votes de l'ancien comté de Brome-Missisquoi, on arriverait à une majorité des voix libérales sur les voix conservatrices.

Ce résultat provient du fait que les sections de Stanstead et Iberville maintenant rattachées au comté de Missisquoi, ont donné de fortes majorités libérales qui auraient épongé la majorité de Heward Graffey dans Brome-Missisquoi.

Ce calcul fait toutefois abstraction des candidats en cause puisque on ne peut estimer leur impact sur le vote dans les sections rattachées au nouveau comté de Missisquoi.

On prévoit toutefois qu'avec la vague de

popularité de Pierre Elliott Trudeau, tant chez les francophones que les anglophones, le vote libéral ne diminuera pas le 25 juin prochain; il ne peut au con-

traire qu'augmenter.

Autre cause à ce renversement: dans le passé, les conventions libérales ont toujours été une source de conflits

et de tiraillements internes qui affaiblissaient le parti, alors qu'aujourd'hui Me Yves Forest pourra compter sur l'appui unanime de tous les libéraux du comté.



Un champion tireur âgé de huit ans seulement. En effet, Terry Béchard a gagné le quatrième trophée de sa jeune carrière de tireur émérite à l'occasion d'un tournoi de tir à la carabine .22 qui a eu lieu à Orsainville. Il a conservé une marque de 393 sur 400. Il est le fils de M. et Mme Marcel Béchard, de Bedford.

ORIGINE DE LA FÊTE DES MERES

Au Canada et aux Etats-Unis, dimanche le 12 mai sera la fête nationale en l'honneur des mères coutume qui devient, de plus en plus marquée et significative.

L'hommage aux mères date de plusieurs siècles d'après le service de recherches de Coutts Hallmark Cards. Un exemple a été enregistré en l'an 204 av. J.-C. quand Annibal envahit l'Italie. Les romains demandèrent à Oracle comment se défaire des envahisseurs et il leur fut répondu qu'ils devaient installer la déesse mère Idém dans le Temple de la Victoire. La déesse, incarnée dans une petite météorite noire, demeura dans le Temple jusqu'au départ d'Annibal pour l'Afrique.

(suite à la page 2)



Voyez l'annonce du

SUPER MARCHÉ PAUL RACINE DE FARNHAM

en page 3

L'AVENIR DE BROME MISSISQUOI

TIRAGE 8.000 COPIES

Publié le mercredi de chaque semaine

ALBAN DUMESNIL (gérant général)

IMPRIMERIE PAYETTE & PAYETTE

Mis à la poste à Farnham Qué.

303 rue Bérard Farnham 293-4732

La Société de Publication de l'Avenir de Brome-Missisquoi n'endosse pas nécessairement les opinions exprimées par les correspondants et éditorialistes dont les articles sont signés. Les colonnes du journal sont ouvertes à tous nos lecteurs.

Le ministre des postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ORIGINE DE...

(suite de la page 1)

Une légende rapporte une célébration par les romains vers l'an 250 av. J.-C. Ils ont festoyé pendant trois jours, commençant aux ides de mars en l'honneur de la déesse Rhéa mère de Jupiter, Pluton, Neptune, Cérès, Junon et Vesta.

Pour tous, en Amérique du Nord, la coutume de la Fête des Mères a débuté aux Etats-Unis vers l'année 1914. Quelle qu'en soit son origine aujourd'hui comme par le passé la Fête des Mères est l'occasion toute indiquée pour leur dé-

montrer toute notre affection et notre respect.

En choisissant une carte pour Maman en la Fête des Mères, les canadiens-français recherchent les cartes sentimentales qui expriment leur amour et leur reconnaissance. Les cartes avec les souhaits simples sont les plus populaires. Les scripteurs chez Coutts Hallmark observent la popularité des pensées d'affection telles que "A la maman la plus aimée" ou "Heureusement que c'est toi ma Maman". Les cartes les plus populaires auprès des a-

La mode et le col roulé

Dans les annales récentes de la mode masculine, on n'a jamais lancé de mode si importante et si controversée que celle du col roulé.

Depuis que Lord Snowdon et Bobby Kennedy ont assisté à des réceptions en col roulé tricoté au lieu de porter la traditionnelle tenue de soirée, les Anglais et les Américains du Nord, royalistes ou non, démocrates ou non, arborent ces chandails à tous moments et en tous lieux, bien souvent en contradiction avec le bon goût de l'élégance.

C'est pour cela que le Canadian Institute of Men's Apparel, enrèpon-

se aux questions posées par les restaurants, hôtels et comités organisant des réceptions, a dressé quelques lignes-guides pour l'homme bien habillé.

1. Un chandail à col roulé sport et épais, futur blanc ou de n'importe quelle autre couleur, ne doit en aucun cas être porté lors d'une réception habillée.. même pas avec une veste de diner.

2. Un chandail à col roulé ne doit pas être porté à une réception pour laquelle l'invitation stipulait "tenue de soirée", à moins que ce chandail ne fasse partie d'une tenue de soirée entièrement coordonnée.

cheteurs. Rien n'est trop beau pour Maman. C'est une si bonne façon de rendre hommage à celle que nous aimons tant.

La Fête des Mères est célébrée de diverses façons dans maints pays à travers le monde. Le Canada, les Etats-Unis, les Antilles, le Mexique et la plupart des pays dans l'Amérique du Sud et l'Amérique Centrale fêtent les mères le deuxième dimanche de mai. Au Japon et dans plusieurs pays européens et africains, la Fête des Mères est célébrée en différents temps de l'année.

Où mam Chse



Si vous êtes agent d'assurance faites ami avec Ti-Jean. Vous vendrez argent comptant une police d'assurance même sur les fantômes....

Le département pour dames du magasin M. Rahill Inc. de la rue Principale à Farnham est à subir d'importantes trans-

formations... Dans quelques semaines, M. Hashim Rahill procédera à l'ouverture officielle de cet établissement entièrement rénové....

La Foire Anniversaire bat son plein depuis ce matin au Magasin Laurentien de Farnham... On y trouve des aubaines extraordinaires... Consultez d'abord l'annonce et rendez-vous ensuite au magasin pour profiter des réductions....

Nouvel orchestre à l'Hotel Oiseau Bleu de Farnham... Michel Comeau et son ensemble... vedette du disque, de la radio et de la TV....

A l'occasion de la Fête des Mères qui sera célébrée dimanche prochain, pourquoi ne pas offrir à maman de jolies fleurs du Fleuriste Farnham...? Tout le monde sait que de jolies fleurs font toujours plaisir au coeur des mamans....!

Nous profitons de l'occasion pour offrir à toutes les mamans de la région, nos hommages respectueux et nos vœux les plus sincères pour une bonne santé, et beaucoup de bonheur....!

Félicitations à ces équipes de quilleuses de Farnham qui ont fait hon-

(suite à la page 4)



Spécial du printemps

25%

SUR TRAVAUX DE PLOMBERIE POUR UN TEMPS LIMITE

PLOMBERIE

DUQUET

312 BLVD. NORMANDIE FARNHAM 293-4674

Epargnez pour votre Assurance Automobile

Achetez maintenant votre assurance automobile à meilleurs prix. Informez-vous des conditions très avantageuses de Wawanesa: taux moins élevés, mode de paiement à la portée de tous.

Vous serez à même de comprendre pourquoi de plus en plus d'automobilistes se protègent avec Wawanesa. Dès aujourd'hui, postez ce coupon-réponse; sans obligation—

Wawanesa

Wawanesa 8585 Décarie, Montréal 9, Qué.

S.V.P. m'expédier votre documentation

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ TÉL: _____

C. P. 1670 TEL. 263-1252

RAYMOND BOILY

B.A., B.P.H., L.L.L.

NOTAIRE - NOTARY

ARGENT A PRETER SUR 1ERE HYPOTHEQUE TAUX D'INTERET COURANT.

200 BOUL. DAVIGNON QUÉ.

DR. RAYMOND TREMPE, O.D.

OPTOMETRISTE - SIGHT SPECIALIST

VERRES DE CONTACT - CONTACT LENS

sur rendez-vous

COWANSVILLE

213 Sud

263-0990

BEDFORD

Place d'Estrie

248-3353

JULES BÉLISLE

COMPTABLE AGRÉÉ

ZENITH 52300

258, RUE PRINCIPALE FARNHAM, P.Q.

TÉL. BUR. 293-5441 RÉS. 293-6422

dites: BONNE FETE MAMAN

AVEC LES FLEURS QU'ELLE AIME

nous avons un grand choix de:

FLEURS EN POT

FLEURS COUPEES

CORSAGES - PLANTES ETC.

Visitez notre serre - commandez tôt pour un meilleur choix

FLEURISTE FARNHAM ENRG.

ROLAND BRETON, prop.

465 rue Principale

Farnham

293-5781





SUPER MARCHÉ

PAUL RACINE

405 MEIGS

FARNHAM

293-5595

Hommages à toutes nos mamans

GATEAUX VACHON FETE DES MERES 26 oz. 1.59	CHOCOLAT CERISES COCKTAILS DE MOIRS CHERRY bte 16 oz. 99¢	BOITE DE CHOCOLATS MOIRS 2½ LBS SELECTION REG. 1.99 1.69
MOTHER'S DAY VACHON CAKE	COCKTAIL CHOCOLATE	CHOCOLATE BOX

BIÈRE & PORTER
BEER & PORTER

FRUITS ET LEGUMES

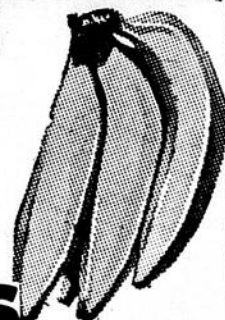
BANANES

CHIQUITA JUMBO

2 lbs **29¢**

JUMBO CHIQUITA

BANANAS



MELON D'EAU
WATER MELON lb **09¢**

CELERY **29¢**

SACS DE CAROTTES
CELO 5 LBS
BAG OF CARROTS **45¢**

FROMAGE KRAFT
PQT. ½ LB. **3 / 1.00**

SPRAY NET HALO
ORDINAIRE OU CHEVEUX REBELLES
REG. 99¢ **79¢**

HALO SPRAY NET
SAVONS CAMAY
BROSSE A CHEVEUX GRATIS
FREE HAIR BURSH **6 / 89¢**

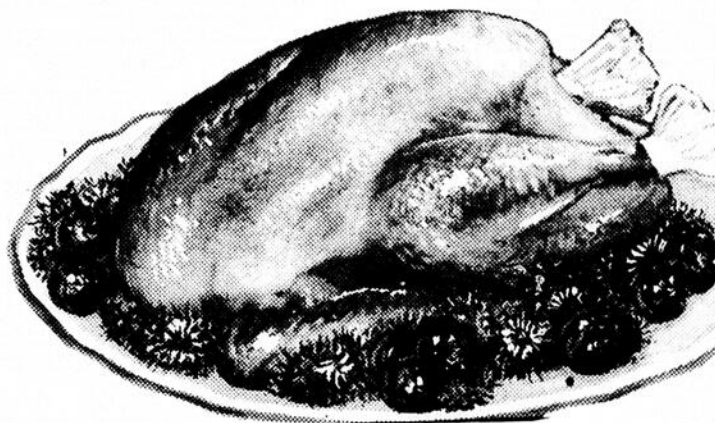
CAMAY SOAP

DINDES

CRY-O-VAC 6 a 10 LBS

39

TURKEYS



POULET FRAIS
CAT. "A" 3-4 LBS. lb **34¢**

FRESH CHICKEN
BACON TRANCHE lb **49¢**

SLICED BACON

PAPIER de TOILETTE
BUDGET **8 / 85¢**

TOILET PAPER
POIS VERTS
IDEAL NO. 3 20 OZ. **2 / 49¢**

GREEN PEAS
CONFITURES FRAISES
XL. JAR 24 OZ. **35¢**

STRAWBERRY JAM
JUS DE TOMATES
AYLMER 48 OZ. **3 / 99¢**

TOMATO JUICE

BOUDIN
AU LAIT
BLOOD
PUDDING 3 lbs **99¢**

SAUCISSE
LARD ET BOEUF 2 lbs **89¢**

SAUSAGES

BREUVAGE ORANGE
FBI CRUCHE 64 OZ JAR **43¢**

ORANGE DRINK
CEREALES
KELLOGG BTF 12 OZ. **31¢**

CORN FLAKES
MARSHMELLOW
JET PUFFED, BLANC DE KRAFT
14 1/4 OZ. JET PUFFED **2 / 49¢**

MARSHMELLOW
APPRET A SALADE
MIRACLE WHIP 3202 **49¢**

SALAD DRESSING

LIVRAISON GRATUITE POUR COMMANDES DE 3.00 ET PLUS

PRIX EN VIGUEUR DU 10 AU 14 MAI 1968

HEUREUX GAGNANTS



Samedi, le 4 mai à la fermeture du magasin Willie Harbec Variétés du 440 Hotel de Ville, Farnham, avait lieu le tirage du prix de présence ainsi que du prix réservé aux clients ayant fait un achat.

Sur la photo de gauche: Nous remarquons M. Ange-Emile Langlois de Farnham, pigeant les noms des gagnants, accompagnés du propriétaire Willie Harbec et de son hôtesse Ghislaine.

Sur la photo de droite: la remise des prix aux gagnants, soit un cadre d'une valeur de \$15.00 à Dame B. Crowell du 568 St-Paul, Farnham et une canne à pêche d'une valeur de \$2.00 au jeune Riode Madey du 444 Hôtel de Ville, Farnham. Invitation à tous pour les spéciaux de la fête des Mères. (Photo Wilfrid G. Harbec).

CHRONIQUE CHIROPRATIQUE



DR. LAURENT P. PELLETIER D.C.
BEDFORD



DR. CLAUDE HERBERT, D.C.
FARNHAM



*"Les maux de tête
j'ai su ce que c'était!"*

On rencontre tous les jours des gens qui disent souffrir de maux de tête depuis des mois, souvent même depuis des années. En général, malgré les nombreuses tentatives qu'ils ont faites pour se faire soigner, leurs essais se sont soldés par des échecs et, après avoir dépensé de fortes sommes, ils sont toujours revenus au même point de départ. Comment expliquer cet état de choses?

Lorsqu'une forme de soins ne donne pas le résultat attendu, c'est qu'elle ne s'est pas attaquée à la cause du mal. Or, dans les cas de maux de tête chroniques, souvent cette cause est localisée dans la colonne vertébrale au niveau des vertèbres du cou. Qu'on prenne ceci ou cela pour diminuer l'intensité de la douleur, cela ne règle jamais le problème définitivement pour la bonne raison que la cause n'est jamais corrigée.

Si vous êtes aux prises avec des maux de tête qui reviennent invariablement, sachez que la chiropratique vous offre aujourd'hui de sérieux espoirs. L'ajustement des vertèbres cervicales a donné des résultats surprenants chez une foule de cas qui paraissaient depuis longtemps désespérés. A essayer une dernière fois, peut-être pourrez-vous dire comme tant d'autres: *Des maux de tête, j'ai su ce que c'était, ne m'en parlez plus!*

MAM'CHOSE....

(suite de la page 2)

neur à leur ville récemment en remportant les honneurs lors d'un important tournoi de quilles à Napierville...!

Les autorités de la Caisse Populaire de Farnham tiennent à rappeler les heures d'affaires des bureaux de la Caisse. Du lundi au vendredi: de 10 a.m. à 3 p.m. Le jeudi: de 5 à 6 p.m. et le vendredi: de 6.30 à 8 p.m....

Me Yves Forest sera candidat à la convention libérale de Missisquoi qui se tiendra à Cowansville probablement le 20 mai prochain...

Depuis la rumeur persistante que Farnham serait doté d'un aéroport international, l'espoir commence à renaître dans cette coquet-

te ville du comté de Missisquoi... Espérons que ce n'est pas là qu'un "ballon électoral".

L'Expo-Sport organisée par le Club de Chasse & Pêche de Farnham qui se tiendra du 16 au 20 mai prochain semble devoir remporter

un franc succès, si l'on en juge par l'activité frénétique déployée par les organisateurs... Il y aura vraiment quelque chose à voir....

Des voleurs ont pénétré par effraction au Centre Culturel de Farnham ces jours derniers..

JEUNES HOMMES DEMANDES

Jeune homme âgé de 20 à 25 ans sérieux, ambitieux. Emploi permanent pour travail

dans magasin variétés.

Bonnes conditions de travail.

Bénéfices sociaux.

S'dresser à C.P. 88 Farnham

Emploi # 277

En plus d'y dérober une somme d'argent, heureusement minime, ils ont saccagé le bureau du gérant...

Nos lecteurs trouveront, à compter de cette semaine, l'annonce de la boucherie Jules Blais, du rang Magenta... On invite les ménagères à consulter cette annonce avant de faire leurs emplettes de viandes...

Le pro-maire de Cowansville pour les prochains trois mois est l'échevin Paul Miclette. Félicitations...!

Une foule de près de 1,500 personnes assistaient, dimanche

dernier à la première représentation de courses de "stock cars" du Farnham Speedway... Les spectateurs ont eu des émotions... Mais on nous en promet de plus grandes encore dans les semaines qui vont suivre...

Après un léger retard, Farnham Pizza ouvrira ses portes jeudi le 9 mai à 9 heures a.m....

On pourra y déguster de succulentes pizzas, des spaghettis et différents mets italiens... On y servira également des mets canadiens tels que steaks, poulets Bar-B.Q. Breuvage de votre choix gratis au cours de la fin de semaine d'ouverture...

Terrain de picnic

(suite à la page 15)

BOUCHERIE BLAIS

JULES BLAIS, prop.

RANG MAGENTA, FARNHAM, Tél. 293-5705

SPÉCIALITÉ - BOEUF DE L'OUEST

LIVRAISON GRATUITE DANS FARNHAM

T-BONE STEAK Tranché à votre goût	lb	99 c
CHOPS DE BOEUF Idéal pour charcoal	lb	75 c
ROTI POINTE SURLONGE Toujours tendre	lb	89 c
STEAK DE RONDE Tranche complète avec pointe	lb	95 c
SMOKED MEAT Pour un bon sandwich	4 pour	89 c
OEUFs FRAIS Grosseur "A" petit	3 doz	99 c
BEURRE GRANGER Le meilleur	lb	68 c

NOUS VENDONS BOEUF ET LARD POUR CONGELATEUR
AU PRIX DU GROS

Nos spéciaux sont en vigueur
du jeudi au samedi de chaque semaine

LE GRAND SWINGER

Prenez de grandes photos
avec le nouveau Grand Swinger

Le Grand Swinger est un appareil-photo Polaroid Land, absolument nouveau et peu coûteux, qui vous donne de grandes photos, au bout de quelques secondes seulement. Seulement \$29.95*.



SIGNIFIE "GRANDE PHOTO" DE 3 1/4" X 4 1/4"

prix reg. 29.95 SPÉCIAL DE LANCEMENT 24.95

A 4 P.M. samedi le 11 mai tirage au sort d'un "GRAND SWINGER"

ATTENTION!!!

Une photo en couleur de vous, vous sera remise gratuitement par une démonstratrice "POLAROID" Si vous vous rendez à notre magasin vendredi soir et samedi après-midi les 10 et 11 mai.



PRIX RÉGULIER 59.95
EN SPÉCIAL

à compter de 49.95

A l'occasion de la
FÊTE DES MÈRES

VENEZ CHOISIR LE CADEAU QUI LA COMBLERA DE JOIE. VASTE CHOIX DE CADRES, VERRE SOUFFLE, PORCELAINES, ETC.

MARC ROBITAILLE

380 Principale Farnham

293-5155

Épicerie de Valeur!



Canadienne, de Fantaisie, A&P
COMPOTE de POMMES

Epargnez 7c
3 Boites 14 oz. **49c**

POIS DEL MONTE 4 Boites 14 oz. **89c**
De Fantaisie Prix reg 2 boites 49c—Epargnez 9c

JUS de TOMATE 4 Boites 19 oz. **69c**
De Fantaisie, A&P Prix en Primeur!

FEVES au LARD LIBBY 5 Boites 14 oz. **99c**
Dans une Sauce au Tomate Epargnez 19c

PAPIER de TOILETTE Pqt. de 4 rouleaux **53c**
White Swan (Blanc ou Coloré) Epargnez 6c



DETERSIF SAIL

En poudre, Blanc ou Bleu Epargnez 10c

Boite format Super-géant de 5 lbs.

\$1.09

JANE PARKER **Tartes AUX Bleuets** Epargnez 10c
GRANDE TARTE 8" 24 oz. **49c**
Ch.

ORANGES Douz. **89c**

Sucré Sous le Soleil d'Israel, Juteuse, Jaffa, Grosseur 90

LAITUE Grosse Pomme **19c**

Produit de Claifornie, Canada No. 1, Fraiche, Grosseur 24

FILETS D'AIGLEFIN Pqt 16 oz. **53c**

Congelés, Marque A&P Prix reg pqt 57c—Epargnez 4c

POISSON et FRITES Pqt 20 oz. **59c**

Fletan, Congelés, Marque Snow Bird Prix reg. pqt 69c—Epargnez 10c

BOEUF DE MARQUE ROUGE A&P QUALITE SUPER RIGHT

ROTI DE COTES PREMIERES lb. **79c**

COUPE DE 7 POUCES--LES 4 PREMIERES COTES SEULEMENT

Chez A&P nous considérons que les quatre premières côtes sont des côtes premières... vous assurant le meilleur rôti dégustable... qui soit.

BIFTECKS DELMONICO Lb. **\$1.49**
OU FAUX-FILET (SPENCER)

COTES POUR BRAISER Lb. **49c**
MAIGRES (OS INCLUS)

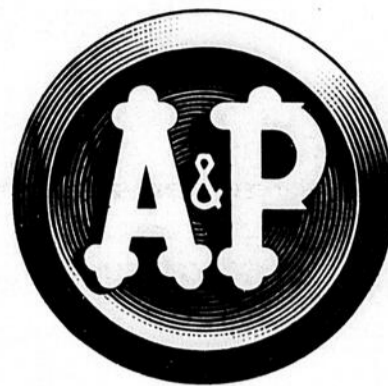
BOEUF DE HAUT COTE Lb. **69c**
HACHE FRAIS

BIFTECK DE PALERON Lb. **59c**
EXCELLENT POUR BRAISER

EPAULES DE PORC FUMÉES lb. **49c**
CUITES, GENRE PICNIC, MARQUE SUPER-RIGHT, TRANCHEES LB. 53c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à Samedi, le 11 Mai, 1968

QU'EST-CE QU'UNE MAMAN?



Pour sa famille elle est exceptionnelle
Elle est compréhensive.
C'est un cordon bleu.

Une source d'amour, de tendresse.
Elle boit à tout... le reprisage,
le repassage...

Elle est servante... elle est reine.
Elle a droit à son jour.

Elle mérite l'amour de ceux qu'elle aime.
Oui, une mère c'est exceptionnel.
Dimanche, pensez à elle.

Nous, nous y avoûs pensé.

CE MAGASIN SERA FERME A
5 HEURES P.M. TOUS LES SAMEDIS APRES-MIDI



M. PAUL MICLETTE

HOMMAGES A NOS MAMANS



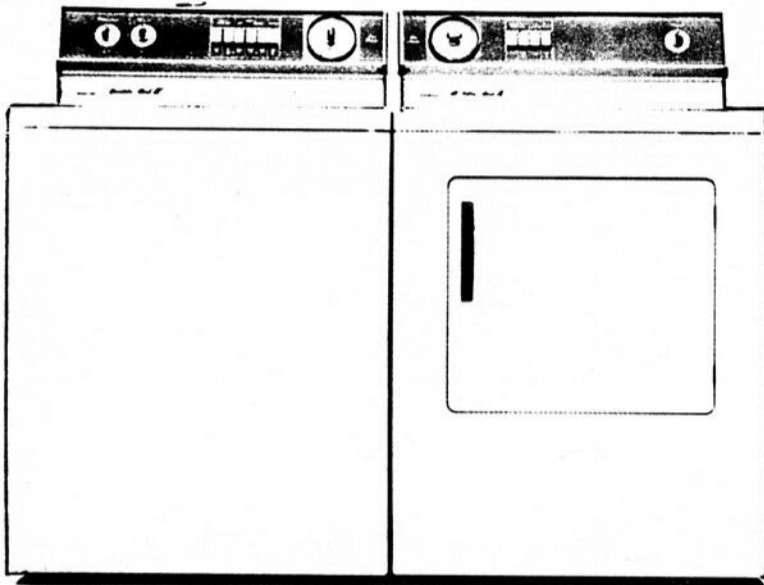
A cette occasion, offrez-lui un

APPAREIL MENAGER

MCCLARY EASY

LESSIVEUSE - SECHEUSE

La meilleure jamais mise sur le marché



La laveuse MARK IV peut tout faire avec 6 boutons-poussoirs de commandes des programmes, au tableau à sans faux plis les nouveaux vêtements infroissables. La durée, la température et la vitesse de la vage nécessaires pour les cotonnades et les tissus délicats sont réglées automatiquement. L'infinité de réglages du niveau d'eau répond à tous les besoins. Le nouvel agitateur Spiralator Easy à très grandes pales une exclusivité est d'une grande efficacité. Le nouveau Spiralator présente également un filtre à charpie et un distributeur de détergent intégrés. La laveuse Easy à boutons-poussoirs: une machine de luxe!

La sècheuse universelle MARK IV a boutons-poussoirs fonctionne automatiquement ou suivant un cycle minuté. Le nouveau tableau de commandes à éclairage fluorescent offre 6 programmes convenant à tous les tissus. Les nouveaux vêtements infroissables en sortiront impeccables, prêts à être portés sans avoir besoin de repassage. Les cotonnades et tissus délicats seront séchés juste comme il convient. Le cycle d'aération permet de sécher les matières plastiques et de rafraîchir les tentures sans les laver. Toute la charge de linge qui culbute dans un courant d'air équilibré, est séchée avec le plus grand soin. Un filtre de très grandes dimensions qui retient toute la charpie, est commodément placé à l'intérieur de la porte de la sècheuse.

CUISINIÈRE ELECTRIQUE



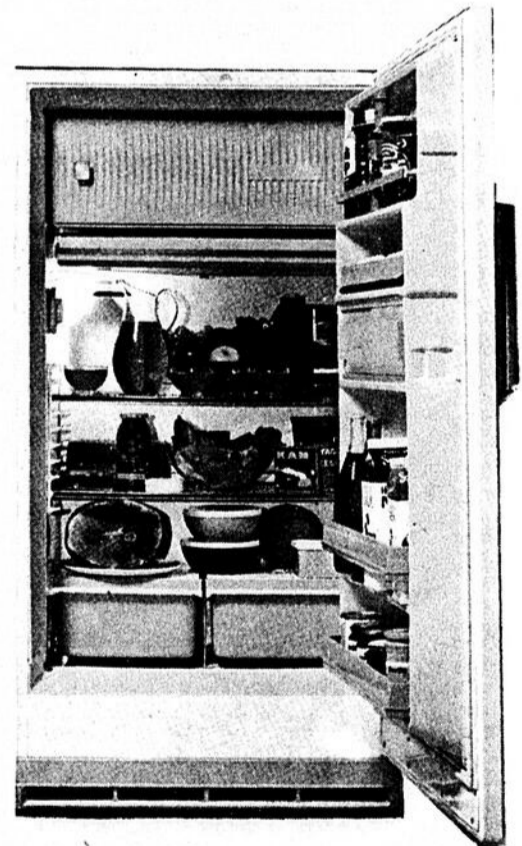
Modèle SD30-3

La cuisinière automatique McClary de 30" à tout pourplaire. Le four-gril-rôtissoire "barbecue" à préchauffage assure une durée précise du chauffage des aliments congelés. Le roti de porc sera juste à point. La commande variable du grill fournit automatiquement de succulents chichekebabs. Quatre éléments du dessus à chaleur variable à l'infini, dont deux très grands éléments, ce qui permet d'utiliser deux grandes casseroles simultanément. Le dessus très en retrait retient les éclaboussures, facilitant le nettoyage.

REFRIGERATEUR

Modèle M13-3

Capacité de 13 pi. cu., congélateur de 69 lb avec le plateau de refroidissement. Le prix de ces appareils est aussi avantageux qu'un billet de faveur. Le grand compartiment de congélation, sur toute la largeur, peut contenir 56 lb d'aliments congelés, et le plateau de refroidissement 13lb de plus. Les poudings au chocolat seront bien pris sur les tablettes réglables et les haricots verts resteront bien frais dans les légumes. Compartiments spéciaux dans la porte pour beurre, fromage, oeufs.



PAUL MICLETTE MEUBLES

Rue Hanson (CHEMIN DE FARNHAM)

Cowansville

263-2110

QUILLEUSES DE FARNHAM A L'HONNEUR



Les 30 et 31 mars derniers, avait lieu à Napierville le tournoi annuel de l'Association Féminine de Quilles de St-Jean. La Cité de Farnham était fort bien représentée par trois équipes redoutables. La compétition comprenait plus de 160 femmes réparties en 32 équipes.

Les trois équipes de Farnham remportèrent les honneurs en se classant, toute trois, dans les prix. Mentionnons que les équipes étaient commanditées, la première par le Bowling St-Joseph, la seconde, par le bowling Finnegan, et la troisième par la St-Lawrence Rubber.

Nous reproduisons ici la liste des quilleuses avec les sommes d'argent gagnées par chacune:

SECTION EQUIPES HANDICAP

- 1- Les Mini-Stars 2617 \$55.00
- 2- Bowling Finnegan No. 1 2565 27.00
- 3- Salaison Roy No. 1 2521 \$20.00
- 4- Restaurant Lentzos 2519 \$15.00
- 5- Les Abeilles 2514 \$10.00
- 6- Les Tigresses 2503 \$10.00

SCRATCH

- 1- Bowling St-Joseph No. 1 2054 \$25.00
- 2- Les Délaissées 2045 \$15.00
- 3- St-Lawrence Rubber 2018 \$10.00

- 4- J.H. Jannelle Ltée 2013 \$8.00
- 5- René Bowling 1995 5.00
- 6- Les Amazones 1975 \$5.00.

SECTION DOUBLES HANDICAP

- 1- Y. Gélinau-D. Dumas 1096 \$24.00
- 2- M. Southière-J. Marchand 1071 \$12.00
- 3- C. Perrier-R. Guilbault 1070 \$8.00
- 4- G. Rousseau-J. Bourassa 1063 \$4.25
- 5- L. Aubry-J. Gemme 1052 \$4.00
- 6- D. Thériault-S. Flibotte 1046 \$4.00
- 7- J. Jean-M. Jean 1024

SCRATCH

- 1- A. Maynard-L. Jackson 958 \$12.00
- 2- C. Dion-S. Cadieux 923 \$6.00
- 3- L. Fortin-C. Charbonneau 893 \$4.50
- 4- R. Sangelain-C. Desnoyers 854 \$3.00
- 5- J. Fortin-G. Jannelle 851 \$3.00
- 6- S. Vallée-R. Rémillard 848 \$2.00
- 7- J. Tanguay-L. Paquin 836 \$2.00.

SECTION SIMPLES HANDICAP

- 1- M. Soutière 585 \$15.00
- 2- P. Chardon 578 \$7.50
- 3- A. Chapat 567 \$5.00
- 4- G. Jannelle 561 \$4.00
- 5- S. Vallée 553 \$3.00
- 6- Jeanne Fortin 550 \$3.00
- 7- G. Rousseau 546 \$3.00
- 8- J. Lebrun 544 \$2.00
- 9- R. Leblanc 534 \$2.00
- 10- L. Deschamps 528 2.00
- 11- A. Maynard 525 2.00

- 12- L. Aubry 522 2.00
- 13- D. Thériault 519 2.00
- 14- P. Paquette 519 2.00
- 15- R.A. Gaudreau 519 2.00

SCRATCH

- 1- L. Jackson 512 \$7.50
- 2- L. Oigny 508 3.75
- 3- S. Cadieux 484 2.50
- 4- S. L'Ecuyer 460 2.00
- 5- B. Cusson 452 2.00
- 6- J. Dextraze 450 2.00
- 7- J. Fortin 449 1.00
- 8- C. Dion 433 1.00
- 9- L. Paquin 429 1.00
- 10- J. Marchand 422 1.00
- 11- C. Perrier 420 1.00
- 12- F. Tarte 419 1.00
- 13- J. Gemme 419 1.00
- 14- B. Steen 418 1.00
- 15- L. Dulude 416 1.00

SECTION ALL EVENTS HANDICAP

- 1- A. Maynard 1673 18.00
- 2- L. Oigny 1605 9.00
- 3- D. Thériault 1595 6.00
- 4- M. Soutière 1593 5.00
- 5- D. Dumas 1588 4.00
- 6- M. Jean 1576 3.00
- 7- B. Steen 1575 3.00
- 8- S. Vallée 1573 3.00

SCRATCH

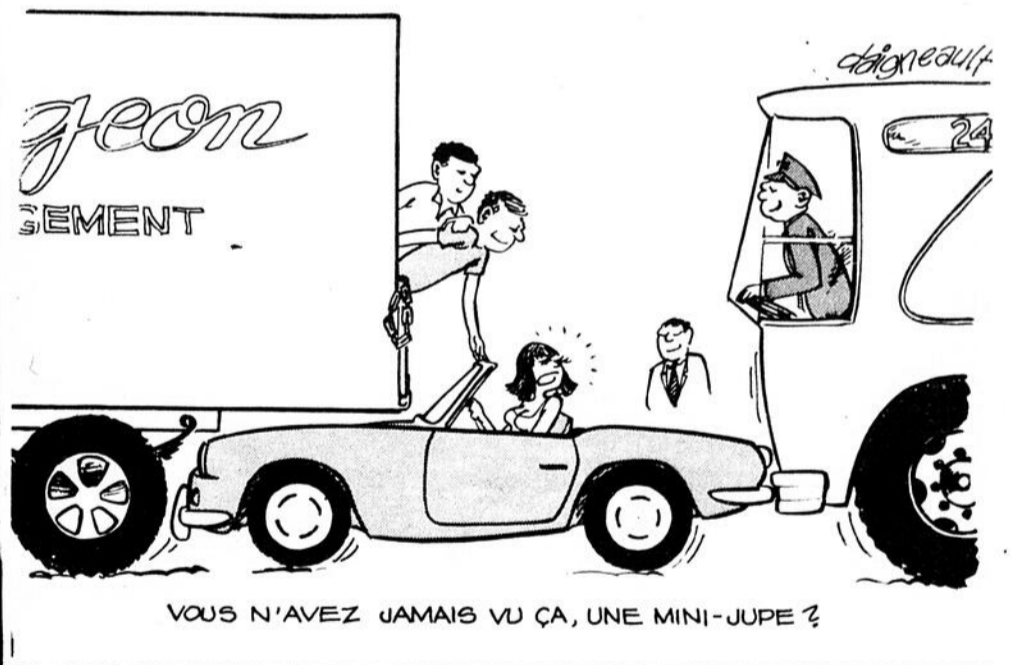
- 1- L. Jackson 1425 5.00
- 2- J. Dextraze 1408 4.00
- 3- S. Cadieux 1385 2.00
- 4- C. Perrier 1380 2.00
- 5- G. Jannelle 1376 1.00
- 6- C. Charbonneau 1362 \$1.
- 7- C. Dion 1354 1.00
- 8- J. Fortin 1318 1.00

Plus haut Simple Scratch Claire Dion 210 Don de la Pharmacie Desnoyers. Plus haut Triple Scratch, Aline Maynard 539 Don de la Salle de Quilles René Enrg de Napierville \$10.

Merci à tous de votre participation. Claire Desnoyers.



La photo du haut nous fait voir l'équipe Bowling St-Joseph qui s'est classée première dans la catégorie "scratch". De gauche à droite, Mme Jeannine Gemme, Mme André Giroux, Mme Bérengère Cusson et Mme Claire Guénette, présidente. N'apparaissent pas sur la photo Mlle Pierrette Déglise et Mme Claire Dion de Knowlton. La photo du centre nous montre l'équipe du Bowling Finnegan qui s'est classée première dans la catégorie "handicap". De gauche à droite: Mlle Aline Maynard, Mme Simonne Cadieux, Mme Laurette Finnegan, Mme Jeannine Marchand, capitaine de l'équipe Mlle Lise Jackson et Mlle Lorraine Dulude. Enfin, dans la photo du bas nous apercevons un groupe de quilleuses qui se sont mérité des prix lors de ce grand tournoi. Première rangée, de gauche à droite: Mlle Aline Maynard, Farnham, Mme Jeannine Gemme, Farnham, Mme Jocelyne Fortin, Napierville, Mme Doris Thériault, Napierville, Mme Claire Desnoyers, St-Jean, Mme Bérengère Cusson, Farnham. Deuxième rangée: Mme France Tarte, St-Grégoire, Mme Simonne Cadieux Farnham, Mlle Lise Jackson, Farnham, Mlle Lysette Aubry Farnham, Mme Simonne L'Ecuyer Napierville, Mme Claire Perrier, Napierville, Mlle Lorraine Dulude Farnham, Mme Rita Rémillard Napierville, Mme Micheline Soutière Ste-Brigide, Mme Jeannine Marchand Ste-Brigide, Mlle Claudette Charbonneau Napierville, Mme Jeannette Dextraze St-Jean, Mme Rita Saingelain St-Grégoire, Mme Louise Oigny, Napierville.



D'après le Canadian Institute of Men's Apparel, ce sont les détails qui font toute la différence. Remarquez le chapeau, la cravate tri-cotée et la chemise rayée avec le nouveau col Californie à pointes longues qui accompagnent ce manteau en mouton de Perse avec col en phoque noir de l'Alaska (à gauche). La bottine Chelsea (à droite) est toujours élégante, remarquez la coupe plus longue du pantalon au talon pour rehausser la bottine et la couture en relief.

LAURENTIENS INC.

277 PRINCIPALE

FARNHAM

FOIRE A



Commencant le
9 mai à
9.30 a.m.

HOMMES-GARCONS

JEANS

GR. 28 A 38
MARINE BEGE
BLEU PALE GRIS GOLD

REG. 3.98 **2.87**

COUPE-VENT

NYLON FERMETURE ECLAIR

GARCONS GR. 3 A 6x

REG. 2.49

1.97

HOMMES

GR. P.M.G.

REG. 3.98 **2.97**

JEANS

GARCONS GR. 8 a 16

REG. 2.98 **1.87**



FIL

BLANC OU NOIR

REG. 29c

4 pour **47c**

SHORTS CAMISOLES

HOMMES-GARCONS

REG. 59c **44c**

GARCONS

GR. 8 à 14 ANS

REG. 49c **37c**

NAPPES

COTON IMPRIME 12 MOTIFS

GR. 50 x 50

REG. 1.49 **97c**

CHEMISES

SPORT

MANCHES LONGUES OU COURTES

GR. P.M.G. MOTIFS UNIS,

RAYES OU IMPRIMES

REG. 2.49

1.77

ESCOMPTES 20%

BIENVENUE

Aux nouveaux résidents de Farnham.
Vous trouverez chez nous un accueil
chaleureux, un service courtois et des
prix qui vous conviendront

SPRAY-NET

Hélène Curtis fixatif

valeur 1.09 **87c**

JOUETS

BOLO BATS

REG. .19c **12c**

CORDE A DANSER

REG. 19c **09c**

BALLES VINYL 10

REG. 98c **67c**

ENSEMBLE DE SABLE

CHAUDIERE ET 5 MCX

REG. 69c **37c**

BADMING TON

2 RAQUETTES FILET VOLANTS

REG. 1.98 **1.47**

POLYTHENE

PLATS A FRIGIDAIRE

4 MORCEAUX

REG. 1.98 **1.27**

ENSEMBLE PIQUE NIQUE

4 COUVERTS TASSES

ASSIETTES USTENSILES

REG. 1.29 **77c**

PANIER A LINGE

GRAND ET FORT

REG. 1.29 **77c**

PORTE POUSSIERE

REG. 69c

37c

SET DE 4 BOLS

A MELANGER

REG. 1.49 **97c**

VERRES EN PLASTIC

FLEURIS

REG. 79c **6 pour 47c**

ANNIVERSAIRE

CADEAUX GRATIS

Madame: une visite vous vaut un cadeau à vous-même et à vos enfants. Emmenez-les

ILS S'EN SOUVIENDRONT

DRS GARCONS & FILLETES

COTON UNI OU IMPRIME GR. 2 à 6x

REG. 89¢

57¢

CHAPEAUX BONNETTES

UNE VARIETE DE MODELES DE TOUTES LES COULEURS ET IMPRIMES

37¢ et plus

JEANS POUR FILLES

GR. 8 A 14 ANS COUL: BEIGE MARINE BLEU PALE, BONNE PESANTEUR

REG. 3.49

2.57

ENFANTS



ENSEMBLE CABANA

2 PCES GARCONS FILLES
2 A 6x COTON UNI OU
IMPRIME PLUSIEURS MODELES

REG. 1.49

97¢

CHANDAILS

TRICOT DE COTON
GR. 2 A 4ANS

REG. 69¢

47¢

CHAUSSURES

(de course) (running shoes)
TOUTES LES GRANDEURS
CHOIX DEMODELES

87¢ et plus

MAILLOT DE BAIN

GR. 4 A 14 ANS
CHOIX DE MODELES
UNE OU DEUX PIECES

2.97 et plus

PANTALONS

FILLES & GARCONS
GR. 3 A 6x
IMPRIMES PAISLEY

REG. 2.49

1.57

SPECIAUX

DES CENTAINES D'AUTRES
SPECIAUX NON ENUMERES
VENEZ!

SPECIAUX

- 30% - 50%

DAMES

BAS NYLON

GR. 8½ A 11 PLUSIEURS TEINTES

15¢ la paire

PANTIES

100% NYLON GR. P.M.G. CHOIX DE 6 COULEURS

REG. 39¢ **4** pour **97¢**

CHANDAILS

MANCHES GR. P.M.G. ENCOLURE LARGE

REG. 1.49 **97¢**

JUPONS A LA TAILLE

GR. P.M.G. CHOIX DE 6 COULEURS

REG. 79¢ **44¢**

BLOUSES

SANS MANCHES GR. P.M.G.
COULEURS UNIES OU IMPRIMES

REG. 1.98

1.47

BERMUDAS

CEINTURES LARGES GR. 8 A 20
COULEURS: UNIS OU IMPRIMES

REG. 1.98

97¢

JAQUETTES B B DOLLS PYJAMAS

COTON IMPRIME GR. P.M.G.

REG. 2.49

1.77

ROBES SHIFTS

COTON IMPRIME

REG. 2.49

1.67

COSTUMES 2 PCES

gilets et jupes gr. 10 à 18
teintes pastels

rég. 6.95

3.97

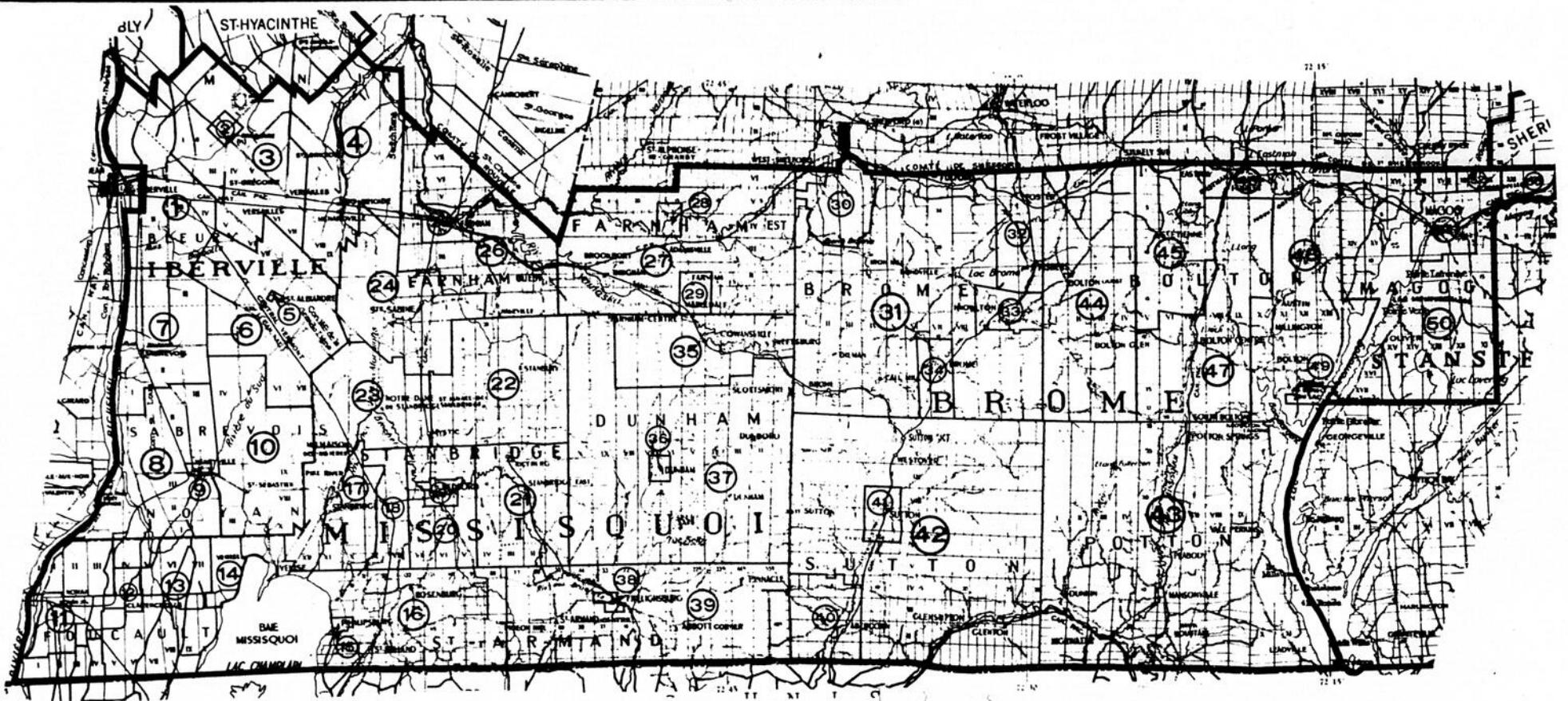
Hommages

à toutes
les

mamans

le 12 mai





Comme chacun le sait, le Gouvernement fédéral a procédé, il y a quelques temps à une redivision de certaines circonscriptions électorales un peu partout dans le pays. Le comté de Brome-Missisquoi est devenu le comté de Missisquoi tout simplement.

A l'intention de nos lecteurs, nous reproduisons ici une carte géographique représentant les limites du comté de Missisquoi. Ci-contre, la liste des municipalités sises en deça des limites de ce comté.

- | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 1. St-Athanase | 14. Venise-en-Québec | 27. Adamsville | 40. Abercorn (village) |
| 2. St-Grégoire (village) | 15. Philipsburg (village) | 28. Adamsville (village) | 41. Sutton (ville) |
| 3. St-Grégoire-le-Grand | 16. St-Armand-Ouest | 29. East Farnham (village) | 42. Sutton |
| 4. Ste-Brigide-d'Irberville | 17. St-Pierre-de-Vérone, à Pike River | 30. Bromont (ville) | 43. Potton |
| 5. St-Alexandre (village) | 18. Stanbridge-Station | 31. Brome | 44. Bolton-Ouest |
| 6. St-Alexandre | 19. Bedford (ville) | 32. Foster (village) | 45. St-Etienne-de-Bolton |
| 7. Ste-Anne-de-Sabrevois | 20. Bedford | 33. Knowlton (village) | 46. Eastman (village) |
| 8. Henryville | 21. Stanbridge | 34. Brome (village) | 47. Bolton-Est |
| 9. Henryville (village) | 22. St-Ignace-de-Stanbridge | 35. Cowansville (ville) | 48. Austin |
| 10. St-Sébastien | 23. Notre-Dame-de-Stanbridge | 36. Dunham (village) | 49. St-Benoit-du-Lac |
| 11. St-Thomas | 24. Ste-Sabine | 37. Dunham | 50. Magog (deux parties) |
| 12. Clarenceville (village) | 25. Farnham (cité) | 38. Frelighsburg (village) | 51. Magog (cité) |
| 13. St-Georges-de-Clarenceville | 26. Rainville | 39. St-Armand-Est | 52. Omerville (village) |

TROIS SECTEURS DE COWANSVILLE SOUMIS A LA RENOVATION URBAINE

Les urbanistes conseillers chargés par Cowansville de préparer un plan de rénovation urbaine, ont présenté récemment à la Chambre de Commerce de Cowansville, à l'association des marchands et à la Jeune Chambre, en présence des autorités municipales, trois ébauches de rénovation urbaine pour les secteurs de la rue Principale entre la rue Albert et la rue James, de la rue Sud de la rivière Yamaska aux Voies du CPR, et de l'Hôpital et du Palais de Justice.

Il ne s'agit pour l'instant que d'une ébauche, ou plutôt d'un rêve selon le mot même des urbanistes, de ce que pourraient être ces secteurs dans quelques années.

Des esquisses préliminaires de rénovation urbaine pour ces trois secteurs seront toutefois prêtes à être soumises à La Société d'Habitatjon du Québec dans trois mois. Avec toutes les données qui s'imposent

quant au coût de la rénovation de la plus-value qu'elle apportera aux secteurs, au rendement de la taxe foncière, quant aux implications commerciales et au relogement des personnes déplacées par la réalisation de ces projets. De sorte que La Société d'Habitatjon du Québec en collaboration avec les autorités municipales pourra alors élaborer un projet définitif de rénovation urbaine pour les trois secteurs en question.

Selon la loi créant la S.H.Q., cette dernière défraiera 75% du coût de la rénovation, les derniers 25% restant à la charge de la municipalité; toutefois Cowansville pourra emprunter ce 25% de la S.H.Q. même.

La contribution de 75% de la S.H.Q. s'applique exclusivement à l'acquisition et le déploiement des immeubles; l'installation des services et ouvrages municipaux, à l'exclusion des bâtiments publics; à l'emploi de toutes personnes affectées à l'exécution des travaux.

Signalons qu'en outre la S.H.Q. défraie 75% des coûts encourus pour la préparation des plans et du programme de rénovation urbaine.

Le maire de Cowansville, Monsieur Roland Désourdy, a déclaré que le commerce local de Cowansville est beaucoup plus menacé qu'on ne le croit généralement. D'une part, sa mauvaise organisation actuelle inviterait des concurrents à venir s'établir sur une base beaucoup plus fonctionnelle et efficace en périphérie de Cowansville, alors que d'autre part une bonne partie de la population de Cowansville tend de plus en plus à s'approvisionner sur le marché de Graby.

D'où l'urgence de rénover immédiatement les deux pôles commerciaux de Cowansville, celui de la rue Principale et celui de la rue Sud, le façon à ce que la population y trouve tous les services commerciaux et professionnels désirables vers le commerce local,

En plus de protéger et peut-être même de sau-

les esquisses soumises lundi dernier aux corps intermédiaires de Cowansville, semblent vouloir recréer l'urbanité, la joie de vivre en communauté que l'on retrouvait autrefois dans certaines cités européennes. A ces

fin, on remettra en valeur les éléments les plus pittoresques de Cowansville, soit la rivière Yamaska que l'on dégagera et les multiples "ondulosités" que l'on soulignera pour briser toute monotonie.

3e GALA MUSICAL A COWANSVILLE



Les Jeunes Majorettes Optimistes Inc. organisent leur gala annuel. Il s'agit du 3e gala musical qui réunira plusieurs corps invités et qui sera présenté à l'Aréna "Roland Désourdy" de Cowansville le 30 juin 68 à 8.00 p.m. La parade se déroulera dans les rues de Cowansville vers 6.00 p.m. Il y aura couronnement d'une reine. Un groupe d'invités surprises seront au programme. A l'avenir d'autres détails seront donnés dans notre journal. Sur la photo nous remarquons à l'avant, de gauche à droite: Ginette Grégoire, Jacinthe Tardif, Alice Falcon, à l'arrière Diane Hockoussen et Suzanne Giroux.



CLINIQUE DE DONNEURS DE SANG A BEDFORD

AU CENTRE SOCIAL T.U.A. RUE MASSICOTTE

VENDREDI 17 MAI 1968 DE 2.30 A 5.30 ET 7.00 A 9.30 P.M.



Après un léger retard, nous annonçons...

OUVERTURE OFFICIELLE

d'un nouveau restaurant se spécialisant dans la

PIZZA

Jeudi le 9 mai 1968 à 9 hres a.m.



	Petit	Medium	Lg.	Ext. Lg.	Jumbo
FROMAGE	1.00	1.25	1.55	1.95	2.55
CHAMPIGNONS	1.00	1.55	1.75	2.35	2.85
PIMENT VERT	1.00	1.55	1.75	2.35	2.85
PEPPERONI	1.15	1.55	2.15	2.85	3.45
OIGNONS	1.00	1.55	1.75	2.35	2.85
ANCHOIS	1.00	1.55	1.95	2.75	3.15
SAUMON	1.25	1.55	1.85	2.45	3.15
BACON	1.60	1.95	2.95	3.85	4.25
TOUTE GARNIE	1.35	1.75	2.75	3.65	3.95
TOUTE GARNIE NO PEPPERONI	1.15	1.55	2.55	2.95	3.65
PEPPERONI EXTRA	.40	.60	.75	.85	.95

PLATS ITALIENS	
RAVIOLI	1.15
CANNELONI	1.05
SPAGHETTI AVEC PEPPERONI	1.55
LASAGNA	1.35
GNOCCKI	1.25
POULET CHASSEUR	1.65
SALADE ITALIENNE	.75
SPAGHETTI SAUCE A LA VIANDE	1.05
SPAGHETTI SAUCE AU TOMATE	.85
SPAGHETTI AVEC BOULETTES	1.25
RIGATONI SAUCE A LA VIANDE	1.15
RIGATONI SAUCE AU TOMATE	.85
RIGATONI BOULETTES DE VIANDE	1.35



aussi au menu

CHARCOAL STEAKS

BAR	entier	3.00	HOT CHICKEN SANDWICH
	demi	1.75	
B	¼ poitrine	1.25	CLUB SANDWICH
	¼ cuisse	1.15	
Q			HAMBURGER STEAK

1.24

VENEZ DEGUSTER LES SUCCULENTS PLATS ITALIENS

LIVRAISON GRATUITE DANS
FARNHAM ET LA REGION

293-6365

FARNHAM PIZZA

401 HOTEL DE VILLE

FARNHAM



DECOUPEZ ET CONSERVEZ CE MESSAGE



Devenez un payeur de TAXE VOLONTAIRE de MONTRÉAL

Toute personne peut payer une taxe volontaire à la ville de Montréal
UN PAIEMENT DE \$2 vaut pour un mois et donne une chance de recevoir l'un des 151 PRIX MENSUELS

1^{er} PRIX \$100,000 EN ARGENT

EN PLUS :

30 PRIX DE \$1,000 chacun en argent • **20 PRIX DE \$500** chacun en argent • **100 PRIX DE \$100** chacun en argent

Le choix des 151 détenteurs des numéros chanceux se fera publiquement. Ils seront avisés immédiatement de l'heure, du jour et de l'endroit où les prix seront attribués après qu'ils auront répondu correctement, en public, à quelques-unes des questions correspondant aux réponses imprimées au verso du reçu officiel.

A VOTRE CHOIX VOUS POUVEZ, PAR PAIEMENT A L'ORDRE DE LA VILLE DE MONTREAL :

1. Payer \$2 pour un mois : vous recevrez un reçu officiel de \$2.
2. Payer plus de \$2 pour un même mois : vous recevrez alors autant de reçus officiels différents qu'il y a de fois \$2 dans votre paiement.
3. Payer d'avance le montant total que vous voulez payer pour des mois à venir : vous recevrez alors un reçu pour le total, et par la suite, chaque mois, les reçus correspondant à vos paiements mensuels.
4. Payer au nom d'autres personnes. Si un enfant est trop jeune pour répondre aux questions, son père, sa mère ou la personne qui a payé au nom de l'enfant pourra répondre pour lui.

Si un candidat est incapable de se soumettre aux questions, le jury peut fixer un autre jour ou, sur acceptation d'un certificat médical, permettre à une personne dûment autorisée par le candidat de répondre pour lui.

Aucun distributeur, agent ou intermédiaire.

Remplissez la formule ci-après, indiquez bien le paiement que vous faites et postez directement

Me JEAN DRAPEAU, c.r. MAIRE DE MONTREAL
POUR LE DIRECTEUR DES FINANCES
C.P. 9999 MONTREAL, CANADA

Nous demandons au directeur des finances de nous inscrire au rôle mensuel de taxe volontaire de Montréal pour (cc) montant (s) et de nous envoyer un reçu mensuel officiel.

NOM				
N° ET RUE				
MUNICIPALITE			TELEPHONE	
PROVINCE	PAYS			

MONTANT NOMBRE MONTANT
MENSUEL DE MOIS TOTAL

NOM				
N° ET RUE				
MUNICIPALITE			TELEPHONE	
PROVINCE	PAYS			

MONTANT NOMBRE MONTANT
MENSUEL DE MOIS TOTAL

NOM				
N° ET RUE				
MUNICIPALITE			TELEPHONE	
PROVINCE	PAYS			

MONTANT NOMBRE MONTANT
MENSUEL DE MOIS TOTAL

NOM				
N° ET RUE				
MUNICIPALITE			TELEPHONE	
PROVINCE	PAYS			

MENSUEL NOMBRE MONTANT
MONTANT DE MOIS TOTAL

TOTAL \$



EXPO '67 C'ETAIT TROP GRANDIOSE POUR SIX MOIS SEULEMENT
VISITEZ "TERRE DES HOMMES" DU 17 MAI AU 14 OCTOBRE '68

Mêmes îles, mêmes pavillons, 40 présentations nouvelles, même minirail, même express, même atmosphère, même prix d'entrée et admission gratuite dans tous les pavillons.



Pour une fin de semaine à la campagne, une promenade en voiture... le Canadian Institute Men's Apparel recommande ce manteau enveloppant à ceinture.

LA VARIETE....

(suite de la page 15)

rel, le jour de la tenue complètement coordonnée est arrivé. C'en est fini du triste complet porté avec l'éternelle chemise blanche.

Ce qu'il faut, c'est de la coordination. Les plus réactionnaires portent les chemises grises, bleues, fauves, marron foncé, roses et même violettes pour le matin, le déjeuner ou les soirées entre amis.

Auparavant, les grands fabricants de chemises évitaient de fabriquer des chemises dites à la mode et chaque année leurs chemises blanches, jaune pâle, bleu pâle, et rayées apparaissaient dans les grands magasins, laissant les chemises plus à la mode dans les magasins spécialisés vendant des chemises plus coûteuses.

Mais cette année, les détaillants achètent ces chemises aux coloris plus vifs à des prix plus accessibles, plutôt que d'acheter ces chemises tristes et ternes qui ont pendant si longtemps accompagné les complets gris.

Les employeurs sont devenus de plus en plus conscients de l'importance d'avoir un personnel non seulement bien habillé mais habillé à la mode. Les jeunes employés, remarquant que leurs supérieurs adoptent les complets bruns et verts

accompagnés de chemises foncées, se rendent compte que les complets ternes d'hier cèdent le pas aux complets plus colorés.

Les cravates, elles aussi, changent non seulement de couleur mais de style, de largeur et de mo-

tifs. Les motifs fleuris disparaissent pour laisser la place aux rayures, quadrillés et motifs écossais. Les ensembles assortis, chemise, cravate et pochette coupés dans le même tissu sont l'un des signes de l'homme bien habillé.



CEL-CIL IMPORTE COMME CATALYSE AU CANADA, UNE COLLECTION HAUTE-COUTURE DE PARIS RICCI confère une allure nouvelle au manteau militaire comme tenue de plage en le réalisant en organdi avec poches appliquées et ceinture très marquée.

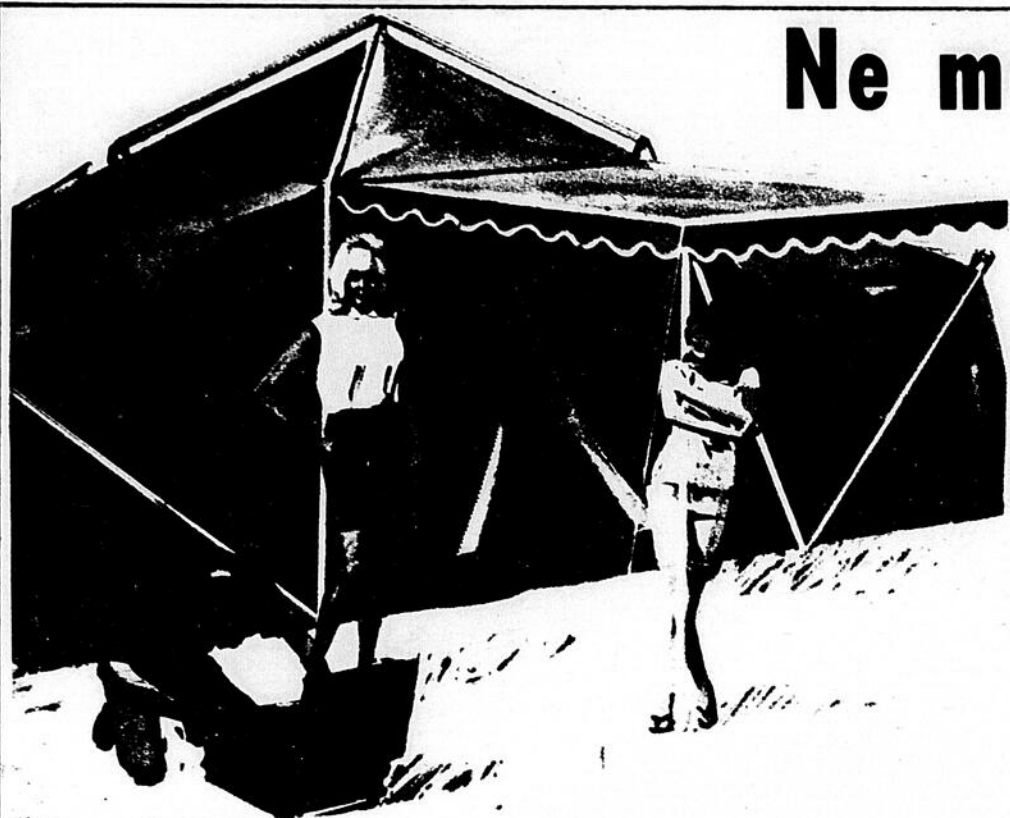
LA MODE MASCULINE



Pour l'homme qui a tout ce qu'il lui faut, le Canadian Institute of Men's Apparel suggère ce manteau croisé en mouton de Perse avec col en 'ploque noir de l'Alaska.



D'après le Canadian Institute of Men's Apparel, le veston croisé est le nouvel aspect pour les tenues sport. Le veston à six boutons (à gauche) est présenté en petit quadrillé rouge et noir et est vraiment sensationnel avec un pantalon rouille, un chandail à col roulé noir et une pochette en soie noire et blanche. Un veston croisé rose, à quatre boutons (à droite) est porté avec un pantalon en twill bleu, une chemise rayée bleu et blanc et une cravate rouge pâle.



Ne manquez pas de visiter

EXPO SPORT

DU 16 AU 20 MAI 1968

au

CLUB DE CHASSE & PECHE DE FARNHAM

.SPORTS D'ETE

.SPORTS D'HIVER

.CAMPING etc.



- PRESENTATION DE M. "CANADA"
- FILM SUR RALLYE D'INDIANA POLIS
- FILMS SUR CHASSE ET PECHE
- CONFERENCE DE: M. RICHMOND PELLETIER
- PRIX DE PRESENCE
- BIENVENUE A TOUS
- DEMONSTRATION DE KARATE
- DEMONSTRATION TIR A L'ARC
- TIR AUX PIGEONS D'ARGILE

TOUT POUR LES SPORTS SOUS UN MEME TOIT

Tentes-roulottes **Bellevue**

'Termes faciles'

 Choix complet
 Tentes canadiennes
 Tentes françaises
 Tentes roulottes
 Equipement au gaz propane
 Accessoires de toutes sortes

TOUT POUR LE CAMPING
L.E. VIENEULT INC.
 SPECIALISTE EN CAMPING
TÉL. 346-4353

153 St-Jacques Saint-Jean

Choix de tentes européennes



Plan mise de coté

MAM'CHOSE...

(suite de la page 4)

gratuits au bord du lac Champlain devenez membres du Club du Manoir des Falaises Philipsburg rte 7. Venez visiter...

Exposition de peinture des artistes locaux au Centre Culturel samedi soir le 18 mai à compter de 8.00 p.m. et dimanche le 19 mai de 11 a.m. à 9 p.m. Bienvenue à tous...

Pour l'Expo-sport du Club de Chasse et Pêche les membres en règle seront admis gratuitement. Nous avons toujours pour

les membres, une assurance additionnel de 1.00 Pour plus de renseignements communiquez avec Bernard Daudelin. Le concours de corneilles se poursuit toujours jusqu'au 20 mai. Bienvenue à tous....!

Ti-Jean le ministre de l'aqueduc de St-Armand aura-t-il bientôt une pression d'eau dans son tuyau....

Aux quelques commerces de la rue St-Edouard je leur souhaite bonne fête à l'occasion et aussi de bien vouloir se mêler de leurs propres affaires plutôt que de celles des autres. Ça vaudrait mieux pour tous.

COMMUNIQUE

En collaboration avec le service d'urbanisme de la Ville de Montréal, la Cité de Cowansville présentera au public le film "Horizon 2,000".

Cette présentation aura lieu le 13 mai 1968 à 8 heures du soir, au Centre Culturel de Cowansville. L'admission est libre



NUL N'EST INFAILLIBLE... néanmoins un gardien de but de la ligue mineure du Québec n'en paralyse pas moins de son gant une rondelle de hockey fabriquée à l'usine de produits moulés et tréfilés de Goodyear-Canada à Québec. La compagnie fabrique 100,000 rondelles par saison, pour le compte d'un grand manufacturier et distributeur canadien d'articles de sports. Et, petits et grands du sport national les utilisent. Les rondelles comptent parmi les 5,000 produits que l'usine de Goodyear à Québec est en mesure de fabriquer.

FARNHAM SPEEDWAY INC.
COURSES D'AUTOS

Tous les dimanches 1.30 p.m.

A partir du 5 mai 1968

ENDROIT: Ch. Bedford
1 mille de Farnham

CHEZ J.-L. CLEROUX

INFORMATION: 293-5209-4317

ADMISSION:

ADULTES: 1.00

ENFANTS: moins de 12 ans gratuits

ETUDIANTS 50c

PRIX DE PRESENCE

BOURSES AUX GAGNANTS

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

ANNONCES CLASSEES

Aubaine, tentures 2 panneaux 100" x 85" autre 5 panneaux 185" x 81 1/2", stores, tringles extensibles, vaisselle, ustensile 293-6347.

A VENDRE: Motocyclette Honda 300. S'adresser à 293-5254 demandez Marcel...

A VENDRE: Robe de mariée en Scotch-guard (Tissu qui ne tache pas) comprenant robe longue étroite parsemée de fines broderies de dentelle et ruban, le manteau 3/4 fait une belle traine grandeur 11-12- un chauffe-bouteille, linge de bébé, linge, couverture de lit, camisoles aussi assiettes pour bébé. Pour renseignements 293-4787....

A LOUER: Logis de 3 appts meublés très moderne. Libre le 1er juillet 293-6820....

A LOUER: Logis de 5 pièces avec garage à proximité de l'école St-Jacques Farnham. Signalez 293-4719. Libre le 1er juin....

A VENDRE: Linge pour dames, grandeur 14 et 16 ans aussi 12 ans. 2 manteaux 1 en fourrure brun, 1 noir avec col de fourrure blanc, costumes de divers tissus robes en nylon, crêpe, soie, en lainage, jupes et blouses de modèles récents presque neuves, grandeur 14 et 16 ans et quelques robes 12 ans. Bonne condition 293-4787. Désirerais acheter tondeuse à gazon à gaz en bon état et outils de menuiserie 293-4787....

THEATRE RIALTO FARNHAM

MAI 10-11-12-13 VEN. SAM. DIM. LUN.

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS



2 ième FILM



LA VARIETE ET LA COULEUR DANS LA MODE MASCULINE

Par rapport à l'éclat et à la variété des coloris et styles des complets et des vestons sport que les Canadiens achètent actuellement, beaucoup d'hommes trouvent, en compa-
raison, que leurs chemises, cravates et autres accessoires sont tristes ou non coordonnés. D'après le Canadian Institute of Men's Appa- (suite à la page 13)

HOTEL

L'OISEAU BLEU

YVON DELISLE, prop.

400 Principale

Farnham

annonce

MICHEL COMEAU et son ensemble

Vedettes du disque, de la radio et de la t.v.

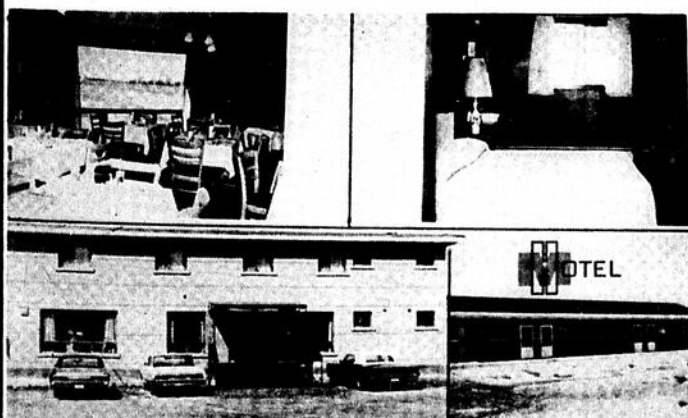
tous les

JEUDIS, VENDREDIS, SAMEDIS

SPACIEUSE SALLE POUR NOCES, BANQUETS, RECEPTIONS, SHOWERS

POUR RENSEIGNEMENTS **293-4321**

Nouvelle administration



ORCHESTRE LES SAMEDIS SOIRS

Golden Hawks

SALLE A MANGER RECEPTIONS, NOCES, SHOWERS, BANQUETS ETC.

(250 places)

Adressez-vous à

HOTEL BEAUMONT

ANTONIO "TONY" LAJOIE, prop.

L'ANGE-GARDIEN

293-4962



Firestone CHAMPION NYLON

Ce pneu est particulièrement apprécié des automobilistes désirant un pneu à la fois économique et fournissant la résistance et la sécurité indispensables de nos jours sur les routes. Robuste carcasse nylon 4 plis; semelle résistante à l'usure, fournissant un long millage. Et naturellement, garantie illimitée Firestone honorée par plus de 60,000 marchands et magasins Firestone au Canada et aux Etats-Unis.

Un seul
prix, le
plus bas

\$ 15⁷⁷

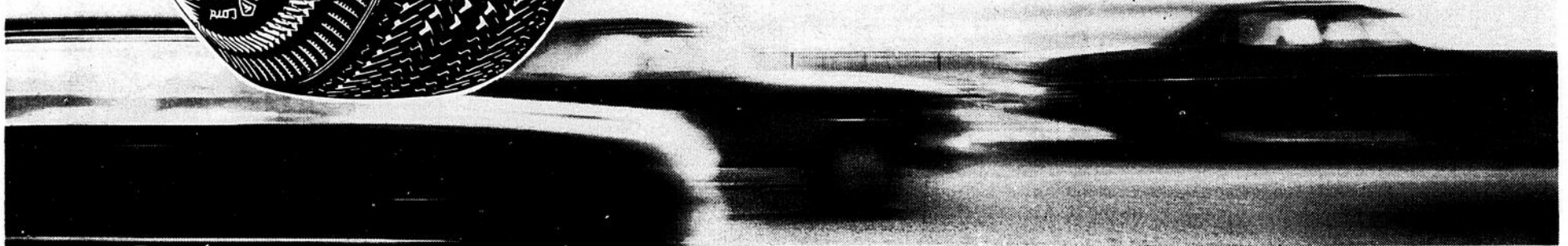
Livrable en ces dimensions :

8.15-15
7.75-14
7.75-15
6.50-13
8.25-14

Flancs noirs

Flancs blancs :
\$1.50 de plus

RIEN À PAYER COMPTANT



Firestone

le pneu sûr



RÉVISION COMPLÈTE DES FREINS

Une révision de \$37.00 ? ... On peut peut-être trouver moins cher. Mais pensez-vous vraiment qu'un travail bon marché puisse vous donner des freins sûrs et efficaces, auxquels on puisse se fier ? Notre révision des freins coûte \$37.00, mais elle est garantie pour 40,000 milles. Pour ce prix, nous rectifions les 4 tambours selon les prescriptions du fabricant, nous posons des garnitures neuves de qualité supérieure, et ensuite, nous passons en revue tout le système de freinage :

- Inspection des 4 cylindres de roues
- Purge, rinçage et remplissage du système hydraulique
- Réglage des freins et de la garde de la pédale
- Vérification du maître-cylindre, du servo-mécanisme, des canalisations, des roulements de roues avant et des joints.
- Regarnissage des roulements de roues avant
- Essai sur route de l'efficacité de freinage

\$ 37⁰⁰

pour la plupart des voitures

Appelez aujourd'hui même. Prenez rendez-vous

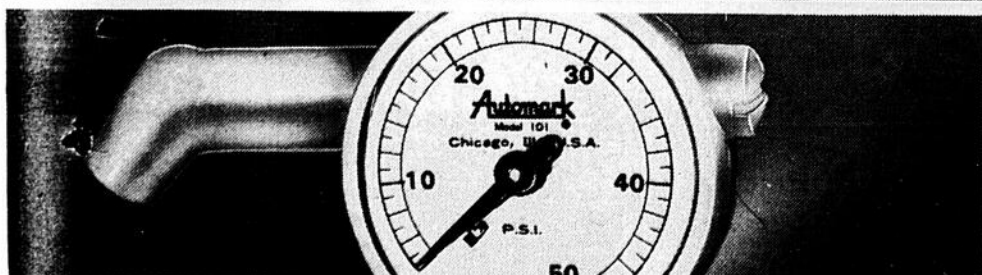


BALLES DE GOLF

Jack Nicklaus

Balles de qualité donnant une trajectoire précise. Noyau en caoutchouc naturel; revêtement vulcanisé. (Maximum : 1 paquet par client. Balles supplémentaires : \$1 chacune.)

3 pour **\$1³³**



INDICATEUR de pression de Precision

Facile d'emploi. Permet de maintenir la pression correcte des pneus, précaution importante pour prolonger leur durée et pour votre sécurité. Prix courant : \$1.59.

99[¢]

MAGASIN Firestone

624 PRINCIPALE

FARNHAM

293-5393-4

